

DEAL TIME
AUTO SALES
Dealtime661.com
Office (661) 404-4213
Fax (661) 374-4094
1220 Brundage Lane
Bakersfield Ca. 93304
dealtime661@yahoo.com
Apply here

LUPITA JUMPER'S
• Portables Toilets
• Dancing Floors
• Heaters
• Tents
• Chairs
• Table
• Jumpers
661-570-6594 • 323-812-3848

LUIS AGUIRRE • Sprinkles system • Garden repairs.
• Grass planting. • clean ups.
• Tree trimming. • Yard reconstruction
• Concrete. • Maintenance
• Flower beds.
661-636-3840
661-283-5244
661-343-8237
aguirreslandscapeprojects@gmail.com

Cervantes Tree Services
"There is No Job Too Small!"
Pruning • Trimming • General Clean-Ups • Hauling • Palm Trees
Tree Stump Removal • Bucket Truck • Grapple Truck
Free Estimates
Alex 661-204-9232
661-340-3350 FAX 661-412-7658
cervantestreeservices.com | cervantestreeservices@gmail.com

Nancy Michelle Cervantes
TAX PREPARATION SERVICES
PREPARACION DE IMPUESTOS SERVICIOS
INCOME TAX IMPUESTO Individual and Small Business
BOOKKEEPING CONTABILIDAD Monthly, Quarterly, and Yearly
PAYROLL SERVICES
COMPANY CLEAN UP & SET UP
CALL TO MAKE AN APPOINTMENT
(661) 421-9345 | (818) 269-1332

Sweets by Susie
Homemade Treats for any Occasion
We do Catering
661-910-0288
SWEETSBYSUSIE@GMAIL.COM

Rosemary's Family Creamery
2733 F St.
Bakersfield, CA 93301
(661) 395-0555
rosemarysfamilycreamery.com

JOCelyn's BAKERY
HAND MADE WITH LOVE
Bakersfield CA
@JOCELYN_BAKES7
Jocelyn's Bakery
Hand made with love

DORA ROJO
INCOME TAX PREPARER
661.364.0546
661.717.4302
661.742.1614
drojo001@yahoo.com
3900 Miles St. #104
Bakersfield, CA 93306
PO 1370076
CTECA 149190

CRUZ'S APPLIANCES
ALL CREDIT TYPES WELCOME
NO SE REQUIERE CREDITO
NO CREDIT NEEDED NO NECESITA CREDITO
LG SAMSUNG
661-859-0680 / 661-817-7887 / 661-912-1477
SALES BRAND NEW APPLIANCES & REPAIRS
1815 BAKER ST. BAKERSFIELD, CA 93305

Become a Sponsor
YOUR BUSINESS COULD BE FEATURED HERE!
Conviértete en patrocinador
¡TU NEGOCIO PODRÍA APARECER AQUÍ!

Please show your support for our parish by also supporting our local bulletin sponsors. We wouldn't be able to bring you our bulletin every week without them.

Interested in becoming a sponsor? Contact the parish office for more information.
Por favor, muestre su apoyo a nuestra parroquia apoyando también a los patrocinadores de nuestro boletín. No podríamos traerles nuestro boletín cada semana sin ellos. ¿Está interesado en convertirse en patrocinador? Póngase en contacto con la oficina parroquial para obtener más información.

Your Ad Here

Your Ad Here

Your Ad Here

Your Ad Here

San Clemente Mission Parish



Sunday Mass Schedule
Misas Dominicales
Saturday Vigil - Vigilia del Sábado
5:30pm (Español)
Sunday - Domingo
7:30am (Korean)
8:30am (Español)
10:00am (English)
11:30am (Español)
Daily Mass Schedule
Horario de Misas Diarias
Tuesday-Thursday/ Martes a Jueves
6:30pm (Español)
Friday / Viernes
8:30am (English)
*rosary will be prayed before masses
*el rosario se rezara antes de las misas
Confessions - Confesiones
Thursday / Jueves 5:30pm-6:30pm
Friday / Viernes 9:00am-9:30am
*bilingual / bilingue
Adoration of the Blessed Sacrament
Adoración al Santísimo Sacramento
Every Thursday - Cada Jueves
5:30pm -6:30pm
1st Saturday - 1^{er} Sábado
6:30pm-7:00am

January 18, 2026 Second Sunday in Ordinary Time



“Now I have seen and testified that he is the Son of God.”
— Jn 1:34

Pastor
Rev. Joseph Govindu
Bookkeeper & Secretary
Rosie Reveles
Secretary
Lily Olvera
1305 Water St
Bakersfield, CA 93305
(661)871-9190
sanclementemission@gmail.com
Office Hours /Horario de Oficina
Monday-Thursday/
Lunes a jueves
9:00am-5:00pm
*closed 1:00-2:00PM (lunch hour-hora de lonche)
Friday / Viernes
9:00AM-3:00PM
Baptisms - Bautismos
Saturday's / Sábados 10:00am
XVñeras, Wedding, B'day
Anniversary, Memorial Mass
Please contact the parish office for more information and availability.
XVñeras, Boda, Anniversario de cumpleaños, misa de memorial
Favor de comunicarse a la oficina parroquial para mas informacion y disponibilidad

Parishioner Registration Form ☐ Married ☐ Single ☐ Widow	Formulario de registraci3n de feligr3s ☐ Casado/a ☐ Soltero/a ☐ Viudo/a
Full Name: _____	Nombre completo: _____
Name of Spouse: _____	Nombre de conyugue: _____
Address: _____	Domicilio: _____
City/State: _____	Ciudad/estado: _____
Zip: _____	Zip: _____
Phone #: _____ Cell: _____	Tel #: _____ Cell: _____
Please fill out and return in collection basket or parish office. / Favor de llenar y devolver en la canasta de colecta o en la oficina.	

Mass Intentions
SATURDAY – JANUARY 17TH
 5:30PM †Jesus Preciliano Carrillo
SUNDAY – JANUARY 18TH
 7:30AM Pro Populo
 8:30AM †Mario Olvera Marquez
 10:00AM Melanie Guerra
 11:30AM †Fernando Dominguez,
 Por el Linage de la Familia Veloz Hernandez,
 †Maria de Lourdes Arellano
TUESDAY — JANUARY 20TH
 6:30PM Fathers' Intentions
WEDNESDAY — JANUARY 21ST
 6:30PM †Jesus Rodriguez
THURSDAY — JANUARY 22ND
 5:30PM - 6:30pm Confessions/ Confesiones
 6:30pm †Maria Elena Ahumada
FRIDAY — JANUARY 23RD
 8:30AM Birthday of Johnnie Cox
 9:00AM - 9:30AM Confessions/ Confesiones
SATURDAY – JANUARY 24TH
 5:30PM Por el Linage de la Familia Veloz Hernandez
SUNDAY – JANUARY 25TH
 7:30AM Korean Community
 8:30AM Pro Populo
 10:00AM †Veronica Gomez,
 †Faithful Departed Plaque Wall Names
 11:30AM †Francisco Alfredo Ramirez,
 Por el Linage de la Familia Veloz Hernandez,
 †Roberto Ramirez Hernandez, †Ana Ramirez

Please Remember our Faithful Departed
from the month of December:
Por favor, recuerden a nuestros fieles difuntos que
partieron en el mes de diciembre:
 †Jesus Alberto Ruiz Triste, †Jorge Sanchez Martinez,
 †Francisco Orozco Mendoza, †Guadalupe Hinojosa,
 †Jose Ramos Orozco

Join our Ministries
Confirmation: Monday 6:00pm
Children's Choir: Friday 6:30pm Music Room
English Bible Study: Thursday 7:00pm Room 2
English CCD: Wednesday 6:00pm
English OCIA: Wednesday 7:00pm
Mariachi: Sunday 9:30am Music Room
Youth Rooted in Christ: Weds. 7:00pm; Rm 7
Unase a nuestros Ministerios
Confirmación: lunes 6:00pm
Coro de Niños ingles: viernes 6:00pm salón Música
Coro de San Clemente: 3^{er}, 4^{to} y 5^{to} viernes 6:00pm
 salón 6
Educación religiosa en español: martes 6:00pm
Juventud Arraigada en Cristo: miércoles 7:00pm salón 7
Legión de María: Miércoles 9:00am salón 7
Mariachi: domingo 9:30am salón de música
Ministerio de Alabanza SC: viernes 7:00pm sal. 7,8y9
OICA en español: viernes 7:00pm

San Clemente Sacrament of Holy Matrimony
February 14
Sergio Antonio Garcia & Lizbeth Soto

성체 성사는 어떻게 불리는가
 성찬모임(synaxis) : 교회의 가시적인 표현인 신자들의 모임에서
 성찬례가 거행되기 때문이다. (가톨릭교회 교리서)

Food Baskets Distribution/ Distribución Castas de Comida:
One Basket per family/Una canasta por casa
While supplies last / Hasta agotar existencias
January/ enero 21 @ 2:00pm — 5:00pm
 Bring your wagon / box — traiga su carrito / caja

In re: The Roman Catholic Bishop of Fresno, Case No. 25-12231-B-11
 United States Bankruptcy Court for the Eastern District of California
 Notice of Deadline for Filing Claims: **February 2, 2026**
YOU MAY HAVE A SEXUAL ABUSE CLAIM OR OTHER
 On July 1, 2025, The Roman Catholic Bishop of Fresno aka the Diocese of Fresno filed a chapter 11 bankruptcy petition for protection under title 11 of the United States Code.
 If you were sexually abused by any person connected with the Diocese, you must file a claim so as to be received by **February 2, 2026**, or otherwise you will be forever barred, estopped, and enjoined from asserting such claim against the Diocese.
 Claims based on acts or omissions of the Diocese that occurred before July 1, 2025, must be filed on or before **February 2, 2026**, even if such claims are not now fixed, liquidated, or certain or did not mature or become fixed, liquidated, or certain before July 1, 2025.
 For more information on how to file a claim or about the bankruptcy, please visit: <https://www.bankruptcy.angeiongroup.com/rcbf>, or contact the Debtor's claims and noticing agent, Donlin, Recano & Company, LLC, via email at: rcbfinfo@angeiongroup.com, or by phone at 1-800-813-0529; or visit the Debtor's website at <https://www.dioceseoffresno.org> and follow the links for Chapter 11 filing. You may also file a claim online at the following website: <https://bankruptcy.angeiongroup.com/Clients/rcbf/FileSurvivorClaim>.

En referencia a: El Obispo Católico Romano de Fresno, Caso No. 25-12231-B-11
 Tribunal de Bancarrota de los Estados Unidos
 Para el Distrito Este de California
Notificación de fecha límite para presentar reclamos:
2 de febrero de 2026
USTED PUEDE TENER UNA DEMANDA DE
ABUSO SEXUAL U OTRA DEMANDA CONTRA
EL OBISPO CATÓLICO ROMANO DE FRESNO
 El 1 de julio de 2025, el Obispo Católico Romano de Fresno, también conocido como La Diócesis de Fresno, presentó una petición de bancarrota del Capítulo 11 para obtener protección bajo el Título 11 del Código de los Estados Unidos.
 Si usted fue abusado sexualmente por alguna persona relacionada con la Diócesis, debe presentar su reclamo para que se reciba antes del **2 de febrero de 2026**, o de lo contrario, se le prohibirá y excluirá para siempre de hacer valer dicha reclamación contra la Diócesis.
 Los reclamos basados en actos u omisiones de la Diócesis que ocurrieron antes del 1 de julio de 2025, deben presentarse el 2 de febrero de 2026 o antes, incluso si dichos reclamos no están ahora fijos, liquidados, o determinados o no maduraron o se convirtieron en fijos, liquidados o determinados antes del 1 de julio de 2025.
 Para obtener más información sobre cómo obtener y presentar un reclamo o sobre la bancarrota, visite: <https://www.bankruptcy.angeiongroup.com/rcbf>, o comuníquese con el agente de reclamos del Deudor, Donlin, Recano & Company, LLC, por correo electrónico al: rcbfinfo@angeiongroup.com, o por teléfono al 1-800-813-0529; o visite el sitio web del Deudor en <https://www.dioceseoffresno.org> y siga los enlaces para la presentación del Capítulo 11. También puede presentar una reclamación en línea en el sitio web: <https://bankruptcy.angeiongroup.com/Clients/rcbf/FileSurvivorClaim>.

Online Giving donate today
 learn more at <https://secure.myvanco.com/1-ZNN3>
 one time & recurrent giving available

Donaciones en línea Haga su donación hoy
 Obtenga más información en <https://secure.myvanco.com/1-ZNN3>
 Donaciones de una vez y recurrentes disponibles

SAN CLEMENTE MISSION PARISH

Weekly Collection : Jan. 11 — \$5, 104.00
Upcoming Second Collection:
January 25 — Church in Latin America
 Thank you for your generous donations and continued support!
 Gracias por sus generosas donaciones y apoyo continuo!

The parish office will be **closed on Monday, January 19th** in observance of Martin Luther King Day.
 La oficina parroquial estará **cerrada el lunes 19 de enero** en observancia del Día de Martin Luther King.

El Ministerio de la Legión de María los invita a que conozcan mas de su ministerio. Acompáñelos el próximo domingo 18 de enero después de todas las misas para obtener mas información.
 Se reúnen todos los miércoles a las 9:00am en el salón 7

MINISTRY FOOD SALE
VENTA DE COMIDA
1/25 GUADALUPANOS

San Clemente Youth Group
 Wednesday's from 7-8:30pm
 Meet in room 7
 Ages 13-17 are welcome to come in and join us!
 1305 Water St
 Bakersfield, CA 93305

Let's Get Connected for Our Latest News & Updates
 Conectémonos para nuestras ultimas noticias y actualizaciones

LIKE **SHARE** **SUBSCRIBE**

Facebook: [@sanclemente.missionparish](https://www.facebook.com/sanclemente.missionparish)
 Instagram: [@sanclementmision](https://www.instagram.com/sanclementmision)

Social Media Coordinator: Verenice Ortiz
 Send all announcement inquiries to scmp.connect@gmail.com

Contribution Letter Request
Solicitud Carta de contribución
Envelope Number/Numero de Sobre: _____
Phone Number/Numero de Teléfono: _____
Name/Nombre: _____
Address/ Dirección: _____

Knights of Columbus
 Council # 9 7 7

A SPAGHETTI DINNER FOR VOCATIONS TO THE PRIESTHOOD
 A Fundraising Effort for the **Diocese of Fresno**
Office of Vocations -
FRIDAY, JANUARY 23, 2026
5 PM - 7:30 PM
ST FRANCIS OF ASSISI
900 H ST. BAKERSFIELD, CA 93304
 Join us raising funds to support the tuition room & board of our seminarians and providing resources for those discerning the priesthood!
\$10 Plates-Drive Thru or Dine In

Seminarian
GRILLED DRIVE-THRU DINNER FUNDRAISER
 All proceeds to benefit the 29 seminarians of the Diocese of Fresno, including the nine seminarians pictured below from our local Kern-Inyo Chapter

 Jacob Juan Valdez Our Lady of Guadalupe, Delano St. John's Seminary, CA Configuration II	 Cristian Arellano Ovalles St. Joseph, Bakersfield Marianist Seminary, IL Configuration I	 Roman Espitia St. Philip the Apostle, Bakersfield Mt. Angel Seminary, OH Configuration I	 Francesk Berisha St. Francis, Bakersfield Marianist Seminary, IL Configuration I	
 John Prince III St. Philip the Apostle, Bakersfield Mt. Angel Seminary, OH Discipleship II	 Victor Espitia St. Philip the Apostle, Bakersfield Mt. Angel Seminary, OH Discipleship II	 Noel Villa Sacred Heart, Bakersfield Mt. Angel Seminary, OH Propaganda Year	 Jonathan Garcia Our Lady of Lourdes, California City Mt. Angel Seminary, OH Propaganda Year	 Sergio Ruelas St. Theresa, Shafter Seminario Hispano, MI Propaganda Year

Saturday, Jan. 24, 2026 | 4-7 p.m.
St. Philip the Apostle Catholic Church
 7100 Stockdale Highway, Bakersfield, California

Each meal for a minimum donation of \$30 includes choice of 8 oz. beef tri-tip or 8 oz. chicken breast, mashed potatoes and gravy, broccolini green leaf salad with Italian dressing, dinner roll with butter, BBQ sauce or spicy salsa, choice of chocolate or carrot cake, and water bottle or soda can. Order by email at martysoy01koc@gmail.com, texting at 661-617-0706, scanning the QR Code at right, or visiting <https://tinyurl.com/bd733zmd>.

Knights of Columbus
 kofc.org

Prayer: Prayers & Patricia Garcia

“You yourselves shall be called ‘Priests of the LORD’” (Isaiah 61:6)
 Knights of Columbus provides moral, financial and spiritual support to future priests through the RSPV (Refund Vocations Support Program). For more information: <https://tinyurl.com/59ve42y6>